

# *the Compact Kettle™ Pure*

BKE395/SKE395



EN QUICK GUIDE

FR GUIDE RAPIDE

IT GUIDA RAPIDA

PT MANUAL RÁPIDO

DE KURZANLEITUNG

NL SNELSTARTGIDS

ES GUÍA RÁPIDA

# Sage®

- 2 Important Safeguards
- 5 Know Your Sage® Product
- 6 Operating Your Sage® Product
- 7 Care & Cleaning
- 7 Guarantee

# SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**READ ALL INSTRUCTIONS  
BEFORE USE AND SAVE  
FOR FUTURE REFERENCE**

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This kettle has been designed specifically for the purpose of boiling drinking quality water only. Under no circumstances should this product be used to boil any other liquids or foodstuffs.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Do not operate the kettle on a sink drain board.
- Do not place the kettle on or near a hot gas burner, electric element or where it could touch a heated oven.
- Position the appliance at least 20cm from walls or heat/steam sensitive materials and provide adequate space above and on all sides for air circulation.
- Always ensure the kettle is properly assembled before use. Follow the instructions provided in this book.
- The kettle must be used only with the power base supplied.
- This kettle is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

**SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST**

- Do not touch hot surfaces. Use the handle for lifting and carrying the kettle.
- Do not place anything on top of the lid.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Use caution when pouring water from the kettle, as boiling water and steam will scald. Do not pour water too quickly.
- Do not remove the kettle from the power base during operation. Ensure the kettle is switched to 'off' position after the water has boiled before removing the kettle from the power base.
- Do not move the kettle while it is switched on.
- Do not open the lid during operation.
- Do not overfill the kettle past the maximum water level mark. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Keep the kettle clean. Follow the cleaning instructions provided in this book.
- Children should not play with the appliance.
- The appliance can be used by children aged 8 or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Misuse may cause injury.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.
- It is recommended to regularly inspect the appliance. To avoid a hazard do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way. Return the entire appliance to the nearest authorised Sage Service Centre for examination and/or repair.
- Any maintenance other than cleaning should be performed at an authorised Sage® service centre.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.

**IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES**

- Fully unwind the power cord before operating.
- Do not let power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.

- The installation of a residual current device (safety switch) is recommended to provide additional safety protection when using electrical appliances. It is advisable that a safety switch with a rated residual operating current not exceeding 30mA be installed in the electrical circuit supplying the appliance. See your electrician for professional advice.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- For safety reasons it is recommended you plug your Sage® appliance directly into its own electrical outlet on a dedicated circuit separate from other appliances. If the electrical circuit is overloaded with other appliances, your appliance may not function properly. Using in conjunction with a power strip or extension cord is not recommended.



**WARNING**

***Do not operate the kettle on an inclined surface. Do not move the kettle while it is switched on.***



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



To protect against electric shock, do not immerse the kettle base, power base, power cord or power plug in water or allow moisture to come in contact with these parts. Avoid spilling water onto the power base's connector.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## KNOW YOUR SAGE® PRODUCT



- A. Cushion Controlled Lid with BPA Free\* Viewing Window
- B. 1 Litre / 4 Cup Capacity
- C. Premium Quality Brushed Stainless Steel
- D. Lid Release Button
- E. Illuminated On / Off Switch
- F. Multi Directional Base

### NOT SHOWN

- Concealed Element
- Auto Shut Off & Boil Dry Protection
- Hidden Cord Storage

\* Laboratory tests show water not containing BPA that is boiled in this kettle will be BPA Free to a resolution of 1 part per million.



**Rating Information**  
220-240V ~50-60Hz 2000-2400W

### OPERATION OF YOUR KETTLE

Fill with the desired amount of water.

#### NOTE

Always fill the kettle between the minimum (250ml) and maximum (1000ml) marks on the water window.

Ensure the lid is locked firmly into place. Position the kettle securely onto the power base. Insert the power plug into a 220–240V power outlet and switch on.

Press the 'On / Off' switch to the 'On' position for water to boil.

#### NOTE

This kettle must only be used with the power base supplied. Use caution when pouring water from your kettle, as boiling water will scald. Do not pour the water too quickly.

The kettle will automatically switch 'off' once the water has boiled.

### SAFETY BOIL DRY PROTECTION

If the kettle is operated with insufficient water it will stop heating. Switch 'Off' at the power outlet and allow kettle to cool before refilling. Remove the kettle from the power base and add water. Return the kettle to the power base. The safety device will then automatically reset.

For additional safety, your kettle is fitted with an additional thermal cut out. In the event of overheating, the kettle will automatically shut down to prevent further damage. Should this occur, take your kettle to an authorised Sage Service Centre.



#### WARNING

***The appliance is designed for boiling of drinking quality water only. Never use to heat or boil any other liquids or foodstuffs. The lid should always be firmly in place and locked into the closed position before use.***



#### WARNING

***Do not press the lid release button to open the lid during and after operation. This may result in boiling water splashing from the kettle. Pour out all the hot water from the kettle before opening the lid to refill. Always switch 'off' at the power outlet and unplug the appliance from the power outlet before cleaning.***

#### NOTE

The concealed element in the base of the kettle is made from high quality stainless steel. Any brown stains appearing are the results of mineral deposits and are not rust.

### DESCALING

It is essential that regular descaling takes place. Frequency will depend on the usage of the kettle and the hardness of the water in your area. A build-up of scale may cause the inside of the kettle to discolour and ultimately may damage the element. This will affect the efficiency of the appliance and may invalidate the warranty agreement. We recommend the use of Sage® "the Descaler" as it's specially formulated for descaling kettles. To order visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



#### WARNING

***Causes skin irritation. Wash hands thoroughly after handling. Wear protective gloves/protective clothing/ eye protection/face protection.***

## CARE & CLEANING

1. Empty one sachet (25g) into 1 litre of warm water, stir to dissolve.
2. Pour into the kettle
3. Leave stand for 5 minutes.
4. After 5 minutes, discard the solution.
5. Rinse the kettle with fresh clean water.



### **WARNING**

***Never immerse the kettle base, switch area, power base, power cord or power plug in water, or allow moisture to come into contact with these parts.***

### **TO CLEAN THE EXTERIOR**

The outside of the kettle may be wiped over with a damp cloth and polished with a soft dry cloth.



### **CAUTION**

***To prevent damage to the kettle do not use chemicals, alkaline cleaning agents, steel wool or abrasive cleaners to clean the inside or outside of the kettle. Use a mild cleaning agent with a soft damp cloth.***

### **STORAGE**

Ensure the kettle is switched off, clean and dry before storing. Ensure the lid is closed and locked securely into place. Wrap the power cord around the cord storage under the power base. Stand the kettle upright on the power base. Do not store anything on top.

## GUARANTEE

### **2 YEAR LIMITED GUARANTEE**

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

## NOTE



*the Compact Kettle™ Pure*



DE KURZANLEITUNG

**Sage®**

- 2 Wichtige Vorsichtsmassnahmen
- 6 Was Sie Über Ihr Sage®  
Gerät Wissen Sollten
- 7 Betrieb Ihres Sage® Geräts
- 8 Pflege & Reinigung
- 8 Garantie

## **SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR**

**Wir bei Sage® sind sehr sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.**

## **WICHTIGE VORSICHTSMASS- NAHMEN**

**BITTE ALLE ANWEISUNGEN  
VOR DEM GEBRAUCH  
LESEN UND ZUR  
SPÄTEREN BEZUGNAHME  
AUFBEWAHREN.**

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) zur Verfügung.

- Bitte vergewissern Sie sich vor dem erstmaligen Gebrauch, dass Ihre Stromversorgung die gleiche ist wie auf der Unterseite des Geräts angezeigt. Wenn Sie irgendwelche Bedenken haben, wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Elektrizitätsunternehmen.
- Entfernen Sie und entsorgen Sie die gesamte Verpackung mit Bedacht vor dem erstmaligen Gebrauch.
- Um Erstickungsgefahr für kleine Kinder zu vermeiden, entsorgen Sie mit Bedacht die Schutzabdeckung, die über den Netzstecker gestülpt ist.
- Dieser Wasserkocher wurde speziell zum Kochen von Wasser mit Trinkwasserqualität konzipiert. Unter keinen Umständen sollte dieses Gerät dazu benutzt werden, andere Flüssigkeiten oder Lebensmittel aufzukochen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Oberfläche, zurückgesetzt von der Kante und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Hitzequelle wie einer Kochplatte, einem Herd oder einem Gaskochfeld.

## WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR

- Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf der Abtropffläche Ihres Spülbeckens.
- Stellen Sie den Wasserkocher nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gaskochers, eines elektrischen Kochelements oder wo er mit einem heißen Herd in Berührung kommen könnte.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 20 cm entfernt von Wänden oder hitze- / dampfempfindlichen Materialien auf und lassen Sie oberhalb und an den Seiten des Geräts ausreichend Raum für Luftzirkulation.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Wasserkocher vor Inbetriebnahme richtig zusammengesetzt wurde. Folgen Sie dazu den Anleitungen in dieser Broschüre.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Stromsockel betrieben werden.
- Dieser Wasserkocher ist nicht dafür gedacht, über einen externen Zeitschalter oder eine separate Fernbedienung bedient zu werden.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Benutzen Sie den Henkel, um den Wasserkocher anzuheben und zu tragen.
- Stellen Sie nichts auf den Deckel.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät abgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen oder versuchen, damit zu hantieren oder es zu verstauen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Wasser aus dem Gerät gießen, denn kochendes Wasser und heißer Dampf verursachen Verbrühungen. Gießen Sie das Wasser nicht zu schnell aus.
- Nehmen Sie den Wasserkocher nicht von dem Stromsockel, während er in Betrieb ist. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher nach dem Aufkochen des Wassers auf 'aus' geschaltet ist, bevor Sie den Wasserkocher von dem Stromsockel heben.
- Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, solange er eingeschaltet ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht, während der Wasserkocher in Betrieb ist.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die Höchstfüllmarke. Wenn der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.
- Halten Sie den Wasserkocher sauber. Befolgen Sie dazu die Reinigungshinweise in dieser Broschüre.

### **WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN FÜR ALLE ELEKTRISCHEN GERÄTE**

- Rollen Sie das Stromkabel vor Inbetriebnahme ganz aus.
- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante einer Arbeitsfläche oder eines Tisches hängen, heiße Oberflächen berühren oder sich verknoten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern im Alter ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.
- Unsachgemäßer Gebrauch kann Verletzungen verursachen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen und reinigen.
- Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig zu inspizieren. Um Risiken zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt wurden. Reparaturen oder Untersuchung des gesamten Geräts nur von autorisierten Sage Kundendienststellen vornehmen lassen.
- Alle Wartungsarbeiten (außer der Reinigung) nur von autorisierten Sage Kundendienststellen durchführen lassen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht für irgendeinen anderen als den dafür beabsichtigten Verwendungszweck. Benutzen Sie das Gerät nicht in sich bewegenden Fahrzeugen oder Booten. Benutzen Sie es nicht im Freien. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Die Installation eines Reststromschutzschalters (FI-Schalter) wird als zusätzliche Schutzmaßnahme bei der Verwendung von elektrischen Geräten angeraten. Es ist empfehlenswert, einen

## WIR EMPFEHLEN: SICHERHEIT GEHT VOR

Schutzschalter mit einer Nennstromleistung von nicht mehr als 30mA in dem Stromkreis zu installieren, in dem das Gerät angeschlossen ist. Lassen Sie sich dazu von einer Elektrofachkraft professionell beraten.

- Schalten Sie das Gerät immer ab, schalten Sie ggf. die Steckdose ab und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Gerät und Kabel sollten außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahrt werden.
- Die Reinigung des Geräts darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenn es beschädigt ist oder Wartung benötigt, die über normale Reinigung hinausgeht, kontaktieren Sie bitte den Sage Kundendienst oder besuchen Sie [sageappliances.com](http://sageappliances.com)



### WARNING

**Betreiben Sie den Wasserkocher nicht auf einer abfallenden Oberfläche. Bewegen Sie den Wasserkocher nicht, während er eingeschaltet ist.**



Das abgebildete Symbol zeigt an, dass dieses Gerät nicht wie regulärer Hausmüll entsorgt werden sollte.

Es sollte stattdessen zu einer zu diesem Zweck eingerichteten behördlichen Sammelstelle gebracht werden, oder zu einem Händler, der Entsorgung anbietet. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Gemeindeamt.



Um sich vor Stromschlag zu schützen, tauchen Sie niemals den Boden des Wasserkochers, den Stromsockel, das Stromkabel oder den Netzstecker in Wasser und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit mit diesen Teilen in Kontakt kommt.

## DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

## WAS SIE ÜBER IHR SAGE® GERÄT WISSEN SOLLTEN



- A. Weich gefederter Deckel mit BPA-freiem\* Sichtfenster
- B. 1 Liter Kapazität (4 Tassen)
- C. Hochwertiger, gebürsteter Edelstahl
- D. Deckelöffnung auf Knopfdruck
- E. Beleuchteter On / Off (Ein / Aus) Schalter
- F. Multidirektionaler Drehfuß

### NICHT GEZEIGT

- Verborgenes Heizelement
- Selbstabschaltung mit Trockenlaufschutz
- Verborgene Kabelaufbewahrung

\* Labortests bestätigen, dass in diesem Kocher gekochtes BPA-freies Wasser bis zu 1 Teil pro Million BPA-frei ist.

**CE** Leistungsangaben  
220-240V ~50-60Hz 2000-2400W

## BETRIEB IHRES SAGE® GERÄTS

### BETRIEB IHRES WASSERKOCHERS

Füllen Sie die gewünschte Wassermenge ein.

#### HINWEIS

Füllen Sie den Wasserkocher immer zwischen dem Minimum- (250ml) und dem Maximum-Zeichen (1000ml) des auf der Kanne angegebenen Wasserstandsmessers auf.

Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest geschlossen ist. Stellen Sie den Wasserkocher sicher auf den Stromsockel.

Stecken Sie den Netzstecker in eine 220-240V Steckdose.

Stellen Sie den On / Off (Ein / Aus) Schalter auf "On", um Wasser zu kochen.

#### HINWEIS

Dieser Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Stromsockel benutzt werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Wasser aus dem Kocher gießen, da kochendes Wasser Verbrühungen verursacht. Gießen Sie das Wasser nicht zu schnell aus.

Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, wenn das Wasser gekocht ist.

### SICHERHEITSSCHUTZ GEGEN LEERKOCHEN

Wenn zu wenig Wasser im Wasserkocher ist, heizt dieser nicht weiter auf. Schalten Sie den Strom ggr. an der Steckdose aus und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen, bevor Sie ihn nachzufüllen. Nehmen Sie den Wasserkocher von dem Stromsockel und füllen Sie Wasser nach. Stellen Sie den Wasserkocher auf den Stromsockel zurück. Der Sicherheitsschalter wird dann automatisch zurückgesetzt.

Als weitere Sicherheitsmaßnahme ist Ihr Wasserkocher mit einem zusätzlichen thermischen Schuttschalter ausgestattet. Wenn das Gerät überhitzt, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab, um weiteren Schaden zu vermeiden. Sollte das passieren, bringen Sie Ihren Wasserkocher zu einer autorisierten Sage Kundendienststelle.



#### WARNUNG

**Das Gerät ist nur zum Abkochen von Wasser in Trinkwasserqualität vorgesehen. Benutzen Sie es niemals zum kochen anderer Flüssigkeiten oder Lebensmittel. Der Deckel sollte immer fest sitzen und vor Gebrauch in der geschlossenen Position fixiert sein.**



#### WARNUNG

**Deckel während oder nach dem Abkochen nicht öffnen. Das könnte dazu führen, dass kochend heißes Wasser aus dem Wasserkocher spritzt. Gießen Sie zuerst das gesamte heiße Wasser aus dem Wasserkocher, bevor Sie den Deckel öffnen, um Wasser nachzufüllen. Schalten Sie ggf. die Steckdose ab und ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.**

#### HINWEIS

Das im Boden des Wasserkochers verborgene Heizelement ist aus qualitativ hochwertigem Edelstahl gefertigt. Mögliche braune Verfärbungen sind das Ergebnis von mineralischen Ablagerungen und haben nichts mit Rost zu tun.

### ENTKALKEN

Es ist wichtig, dass regelmäßig entkalkt wird. Wie oft das geschehen soll, hängt von der Häufigkeit der Benutzung des Wasserkochers und von der Härte des Wassers in Ihrer Gegend ab. Wenn sich Kalkablagerungen bilden, kann das zu bräunlichen Verfärbungen an der Innenseite des Wasserkochers und zur Beschädigung des Kochelements führen. Kalkablagerungen beeinflussen die Effizienz des Geräts und können die Garantie außer Kraft setzen. Wir empfehlen die Benutzung des Sage "the Descaler" (Entkalker), da dieser speziell zur Entfernung von Kalk in Wasserkochern konzipiert wurde. Sie können diesen auf [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) bestellen.



#### WARNUNG

**Verursacht Hautreizungen. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Schutzhandschuhe/ Schutzbekleidung/Augenschutz/ Gesichtsschutz tragen.**

## PFLEGE & REINIGUNG

1. Leeren Sie den Inhalt eines Päckchens (25g) in 1 Liter warmes Wasser, rühren Sie um, bis dieser aufgelöst ist.
2. In den Wasserkocher gießen.
3. 5 Minuten stehen lassen.
4. Lösung nach 5 Minuten weggießen.
5. Wasserkocher mit frischem, sauberem Wasser spülen.



### WARNUNG

***Tauchen Sie niemals den Boden des Wasserkochers, die Schaltereinheit, den Stromsockel, das Stromkabel oder den Netzstecker in Wasser und verhindern Sie, dass Feuchtigkeit mit diesen Teilen in Kontakt kommt.***

### REINIGUNG DER AUSSENSEITE

Die Außenseite des Wasserkochers kann mit einem feuchten Tuch gereinigt und mit einem weichen, trockenen Tuch auf Glanz gebracht werden.



### VORSICHT

***Um Schäden an dem Wasserkocher zu vermeiden, verwenden Sie keine Chemikalien, alkalischen Reinigungsmittel, Stahlwolle oder Scheuermittel zur Reinigung der Innen- oder Außenseite des Wasserkochers. Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel mit einem weichen, feuchten Tuch.***

### VERSTAUEN

Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher abgeschaltet, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn verstauen. Stellen Sie sicher, dass der Deckel geschlossen und sicher verriegelt ist. Rollen Sie das Stromkabel um die Kabelhalterung unter dem Stromsockel. Stellen Sie den Wasserkocher aufrecht auf den Stromsockel. Legen Sie nichts oben drauf.

## GARANTIE

### 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



*the Compact Kettle™ Pure*



FR GUIDE RAPIDE

**Sage®**

- 2 Mesures importantes de sécurité
- 6 Connaître son produit Sage®
- 7 Utilisation de votre produit Sage®
- 8 Entretien et nettoyage
- 8 Garantie

# SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

**Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des appareils en mettant votre sécurité au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.**

## MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

**LISEZ TOUTES LES  
INSTRUCTIONS AVANT  
UTILISATION ET  
CONSERVEZ-LES POUR  
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Avant une première utilisation, assurez-vous que votre alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette située en dessous de l'appareil. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre compagnie d'électricité locale.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cette bouilloire a été conçue spécialement pour faire bouillir de l'eau potable de qualité uniquement. Ce produit ne doit en aucun cas être utilisé pour faire bouillir d'autres liquides ou des aliments.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).

**SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT**

- N'utilisez pas la bouilloire sur l'égouttoir d'un évier.
- Ne placez pas la bouilloire sur ou près d'un brûleur à gaz chaud, d'un élément électrique ou à un endroit où elle est susceptible d'être en contact avec un four chaud.
- Placez l'appareil au moins à 20 cm des murs ou des matériaux sensibles à la chaleur/vapeur et prévoyez un espace suffisant au-dessus et sur tous les côtés pour la circulation d'air.
- Vérifiez toujours que la bouilloire est correctement assemblée avant utilisation. Suivez les instructions indiquées dans ce livret.
- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec la base fournie.
- La bouilloire ne doit pas être utilisée avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez la poignée pour soulever ou transporter la bouilloire.
- Ne placez rien sur le couvercle.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Versez l'eau de la bouilloire avec précaution, car l'eau bouillante et la vapeur peuvent vous ébouillanter. Ne versez pas l'eau trop vite.
- Ne retirez pas la bouilloire de sa base pendant qu'elle fonctionne. Assurez-vous que la bouilloire est éteinte une fois l'eau bouillie avant de la retirer de sa base.
- Ne retirez pas la bouilloire lorsqu'elle est sous tension.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant son fonctionnement.
- Ne dépassez pas le volume d'eau maximum indiqué par une marque sur la bouilloire. Si la bouilloire contient trop d'eau, de l'eau bouillante pourrait être projetée.
- La bouilloire doit être nettoyée fréquemment. Suivez les instructions de nettoyage indiquées dans ce livret.

## **MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR TOUS LES APPAREILS ÉLECTRIQUES**

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord d'un plan de travail ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances, uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués.
- Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est en position ARRÊT, hors tension et débranché au niveau de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il est recommandé de régulièrement inspecter l'appareil. Pour éviter tout danger, n'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. Renvoyez l'appareil complet au centre de réparation Sage agréé le plus proche pour qu'il soit vérifié, remplacé et/ou réparé.
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de réparation Sage® agréé.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- L'installation d'un dispositif de courant résiduel (commutateur de sécurité) est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques. Il est recommandé d'installer un interrupteur de sécurité avec un courant de fonctionnement résiduel

## SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique alimentant l'appareil. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.

- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de brancher votre appareil Sage® directement à sa prise électrique, sur un circuit dédié, séparé des autres appareils. Si le circuit électrique est surchargé par d'autres appareils, le vôtre pourrait ne pas fonctionner correctement. Il n'est pas recommandé de l'utiliser avec une multiprise ou une rallonge électrique.



### AVERTISSEMENT

***N'utilisez pas la bouilloire sur une surface inclinée. Ne déplacez pas la bouilloire lorsqu'elle est sous tension.***



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être confié à un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.



Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas la base de la bouilloire, le cordon ou la prise électrique dans de l'eau et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec ces pièces. Évitez de renverser de l'eau sur le connecteur de la base d'alimentation.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



- A. Couvercle amorti avec hublot sans BPA\*
- B. Capacité de 1 litre/4 tasses
- C. Acier inoxydable brossé de qualité supérieure
- D. Bouton d'ouverture du couvercle
- E. Bouton Marche/Arrêt lumineux
- F. Base multidirectionnelle

### NON ILLUSTRÉS

- Élément dissimulé
- Protection contre l'ébullition à sec et arrêt automatique
- Rangement caché du cordon électrique

\* Les tests en laboratoire démontrent que lorsque de l'eau ne contenant pas de bisphénol A est bouillie dans cette bouilloire, elle n'en contiendra pas à une résolution de 1 partie par million.



### Caractéristiques nominales

220-240 V ~50-60 Hz 2000-2400 W

## UTILISATION DE VOTRE PRODUIT SAGE®

### FONCTIONNEMENT DE VOTRE BOUILLLOIRE

Remplissez-la d'eau à votre convenance.

#### REMARQUE

Remplissez toujours la bouilloire entre les repères minimum (250 ml) et maximum (1 000 ml) de la jauge d'eau.

Vérifiez que le couvercle est bien verrouillé en place. Positionnez la bouilloire bien en place sur sa base d'alimentation. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de 220 à 240 V pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez sur le bouton « Marche/Arrêt » de façon à le placer en position « Marche » pour faire bouillir l'eau.

#### REMARQUE

Cette bouilloire doit être utilisée uniquement avec la base d'alimentation fournie. Versez l'eau de la bouilloire avec précaution, car l'eau en ébullition vous brûlerait. Ne versez pas l'eau trop vite.

La bouilloire s'éteint automatiquement une fois que l'eau bout.

### PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC

Si la bouilloire ne fonctionne pas avec suffisamment d'eau, elle s'arrête de chauffer. Éteignez-la au niveau de la prise électrique et laissez-la refroidir avant de la remplir. Retirez la bouilloire de sa base d'alimentation et ajoutez de l'eau. Remplacez la bouilloire sur sa base. Le dispositif de sécurité se réinitialise alors automatiquement.

Pour une sécurité accrue, votre bouilloire est également équipée d'un disjoncteur thermique. En cas de surchauffe, la bouilloire s'éteint automatiquement afin d'éviter des dommages supplémentaires. Si cela devait se produire, apportez votre bouilloire dans un centre de réparation Sage agréé.



#### AVERTISSEMENT

**L'appareil est conçu pour faire bouillir de l'eau potable uniquement. Ne l'utilisez jamais pour chauffer ou faire bouillir tout autre liquide ou denrée alimentaire. Le couvercle doit toujours être bien en place et verrouillé en position fermée avant utilisation.**



#### AVERTISSEMENT

**N'appuyez pas sur le bouton d'ouverture du couvercle pour ouvrir celui-ci en cours de fonctionnement ou après. Des éclaboussures d'eau en ébullition pourraient gicler de la bouilloire. Versez toute l'eau chaude contenue dans la bouilloire avant d'ouvrir le couvercle pour la remplir. Éteignez toujours l'appareil et débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique avant de procéder au nettoyage.**

#### REMARQUE

L'élément dissimulé dans la base de la bouilloire est conçu en acier inoxydable de qualité supérieure. Les taches brunes qui peuvent y apparaître sont le résultat de dépôts minéraux et non de rouille.

### DÉTARTRAGE

Il est essentiel de procéder à un détartrage régulier de l'appareil. La fréquence de détartrage dépendra de l'utilisation de la bouilloire et de la dureté de l'eau dans votre région. Une accumulation de tartre peut décolorer l'intérieur de la bouilloire et l'endommager. Cela affecterait l'efficacité de l'appareil et pourrait invalider le contrat de garantie. Nous recommandons l'utilisation du détartrant Sage® « the Descaler », car il est spécialement formulé pour détartrer les bouilloires. Pour le commander, rendez-vous sur le site [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



#### AVERTISSEMENT

**Provoque une irritation cutanée. Se laver la peau soigneusement après manipulation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.**

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Videz 1 sachet (25 g) de produit détartrant dans 1 litre d'eau chaude et mélangez jusqu'à dissolution complète.
2. Versez dans la bouilloire.
3. Laissez agir pendant 5 minutes.
4. Au bout de 5 minutes, jetez la solution.
5. Rincez la bouilloire à l'eau claire.



### AVERTISSEMENT

***Ne plongez jamais la base de la bouilloire, la zone du bouton Marche/Arrêt, la base d'alimentation, le cordon et la fiche électrique dans l'eau et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec ces pièces et parties.***

### NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

Vous pouvez essayer l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon humide et le polir avec un chiffon doux et sec.



### ATTENTION

***Afin d'éviter d'endommager la bouilloire, n'utilisez pas de produits chimiques, de produits de nettoyage alcalins ou abrasifs, ni de laine d'acier pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur de la bouilloire. Utilisez un produit de nettoyage doux avec un chiffon humide doux.***

### RANGEMENT

Veillez à ce que la bouilloire soit éteinte, propre et sèche avant de la ranger. Veillez à ce que le couvercle soit fermé et bien verrouillé en place. Enroulez le cordon d'alimentation dans l'espace de rangement situé sous la base d'alimentation. Placez la bouilloire en position droite sur la base d'alimentation. Ne rangez rien au-dessus.

## GARANTIE

### GARANTIE LIMITÉE 2 ANS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



## DÉCLARATION À L'INTENTION DU CONSOMMATEUR SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.

Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 217-9 du code de la consommation ;
- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre mois suivant la délivrance du bien.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Le consommateur peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil ; dans cette hypothèse, il peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

### Article L. 217-4 du Code de la consommation :

« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### Article L. 217-5 du Code de la consommation :

« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

### Article L 217-12 du Code de la consommation:

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

### Article L 217-16 du Code de la consommation:

« Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

### Article 1641 du Code de la consommation :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

### Article 1648, al.1er du Code civil :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

## REMARQUES

*the Compact Kettle™ Pure*



NL SNESTARTGIDS

**Sage®**

- 2 Belangrijke veiligheidsmaatregelen
- 5 Leer uw Sage®-product kennen
- 6 Uw Sage®-product gebruiken
- 7 Onderhoud en reiniging
- 8 Garantie

# SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

**Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze apparaten staat uw veiligheid voorop. Wij vragen u ook voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.**

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDS- MAATREGELEN

**LEES ALLE INSTRUCTIES  
VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR  
DEZE VOOR TOEKOMSTIGE  
NASLAG**

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Controleer voor het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat. Als u zich zorgen maakt, neem dan contact op met uw plaatselijke elektriciteitsbedrijf.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Deze waterkoker is uitsluitend ontworpen voor het koken van drinkwater. In geen geval mag dit product worden gebruikt voor het koken van andere vloeistoffen of voedingsmiddelen.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Gebruik de waterkoker niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
- Plaats de waterkoker niet op of in de buurt van een hete gasbrander, elektrisch element of op een plek waar het apparaat in contact zou kunnen komen met een verwarmde oven.
- Plaats het apparaat op minstens 20 cm van muren of warmte/stoomgevoelige materialen en zorg voor voldoende ruimte boven en aan alle kanten voor luchtcirculatie.
- Controleer vóór gebruik altijd of de waterkoker op de juiste manier in elkaar is gezet. Volg de instructies in dit boek.

## SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomaansluiting.
- Deze waterkoker is niet ontworpen om te worden bediend met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Hete oppervlakken niet aanraken. Gebruik de handgreep om de waterkoker op te tillen en te dragen.
- Plaats niets bovenop het deksel.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
- Wees voorzichtig als u water uit de waterkoker giet, want kokend water en stoom kunnen brandwonden veroorzaken. Giet het water niet te snel.
- Verwijder de waterkoker niet van de basis tijdens bedrijf. Zorg ervoor dat de waterkoker in de 'uit'-stand staat nadat het water is gekookt voordat de waterkoker van de basis wordt verwijderd.
- Verplaats de waterkoker niet wanneer deze is ingeschakeld.
- Open het deksel niet tijdens gebruik.
- Vul de waterkoker niet verder dan de markering voor het maximale waterniveau. Als de waterkoker te vol is, kan kokend water uit de waterkoker spatten.
- Houd de waterkoker schoon. Volg de reinigingsinstructies in dit boek.

### **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN VOOR ALLE ELEKTRISCHE APPARATEN**

- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Zet het apparaat altijd UIT en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat regelmatig te inspecteren. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is om gevaar te voorkomen.

Breng het gehele apparaat terug naar het dichtstbijzijnde bevoegde Sage-servicecentrum voor onderzoek en/of reparatie.

- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd in een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar (veiligheidsschakelaar) te installeren voor extra veiligheidsbescherming bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Het is raadzaam om een veiligheidsschakelaar met een aardlekstroom van niet meer dan 30 mA te installeren in het elektrische circuit dat het apparaat voedt. Raadpleeg uw elektriciens voor professioneel advies.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en toezicht ontvangen.

- Uit veiligheidsoverwegingen is het raadzaam om uw Sage®-apparaat rechtstreeks op een apart stopcontact aan te sluiten, gescheiden van andere apparaten. Als het elektrische circuit overbelast wordt met andere apparaten, zal uw apparaat mogelijk niet goed werken. Gebruik in combinatie met een stekkerdoos of verlengsnoer wordt afgeraden.



### **WAARSCHUWING**

***Gebruik de waterkoker niet op een hellend oppervlak. Verplaats de waterkoker niet wanneer deze is ingeschakeld.***



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.



Dompel de onderkant van de waterkoker, de basis, het netsnoer of de stekker niet onder in water of zorg ervoor dat er geen vocht in contact komt met deze onderdelen, om elektrische schok te voorkomen. Voorkom morsen van water op de voedingsconnector van de basis.

## **BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**

## LEER UW SAGE®-PRODUCT KENNEN



- A. Zachtsluitend deksel met BPA-vrij\* kijkvenster
- B. Capaciteit van 1 liter / 4 kopjes
- C. Geborsteld roestvrij staal van premiumkwaliteit
- D. Dekselontgrendelingsknop
- E. Verlichte aan-/uitschakelaar
- F. Ronde basis

### NIET AFGEBEELD

- Verborgen element
- Automatische uitschakeling en bescherming tegen droogkoken
- Verborgen snoeropbergruimte

\* Laboratoriumtests laten zien dat water zonder BPA dat in deze waterkoker wordt gekookt, BPA-vrij is tot een resolutie van 1 deel per miljoen.

**CE** **Classificatiegegevens**  
220-240 V ~50-60 Hz 2000-2400 W

### BEDIENING VAN UW WATERKOKER

Vul met de gewenste hoeveelheid water.

#### OPMERKING

Vul de waterkoker altijd tussen de minimum (250 ml) en maximum (1000 ml) markeringen op de buitenkant.

Zorg ervoor dat het deksel stevig vergrendeld is. Plaats de waterkoker stevig op de basis. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact van 220-240 V en schakel het apparaat in.

Plaats de 'aan/uit'-schakelaar in de 'aan'-stand om het water aan de kook te brengen.

#### OPMERKING

Deze waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomaansluiting. Wees voorzichtig als u water uit uw waterkoker giet, want kokend water kan brandwonden veroorzaken. Giet het water niet te snel.

De waterkoker schakelt automatisch uit zodra het water is gekookt.

### BESCHERMING TEGEN DROOGKOKEN

Als de waterkoker met onvoldoende water wordt gebruikt, stopt hij met verwarmen. Schakel het apparaat 'Uit' bij het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat u hem bijvult. Verwijder de waterkoker van de basis en voeg water toe. Plaats de waterkoker terug op de basis. Het veiligheidsapparaat wordt dan automatisch gereset.

Voor extra veiligheid is uw waterkoker uitgerust met een extra thermische beveiliging. In geval van oververhitting wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld om verdere schade te voorkomen. Als dit gebeurt, neemt u uw waterkoker naar een erkend Sage-servicecentrum.



### WAARSCHUWING

*Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het koken van drinkwater. Gebruik het nooit om andere vloeistoffen of voedingsmiddelen te verwarmen of te koken. Het deksel moet altijd goed op zijn plaats zitten en vóór gebruik in de gesloten positie worden vergrendeld.*



### WAARSCHUWING

*Druk niet op de ontgrendelingsknop van het deksel om het deksel tijdens en na gebruik te openen. Hierdoor kan kokend water uit de waterkoker spatten. Giet al het warme water uit de waterkoker voordat u het deksel opent om bij te vullen. Schakel het apparaat altijd 'uit' bij het stopcontact en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.*

#### OPMERKING

Het verborgen element in de basis van de waterkoker is gemaakt van hoogwaardig roestvrij staal. Eventuele bruine vlekken zijn het resultaat van minerale afzettingen en zijn geen roest.

### ONTKALKEN

Het is essentieel dat u regelmatig ontkalkt. De frequentie hangt af van het gebruik van de waterkoker en de hardheid van het water in uw omgeving. Een opeenhoping van kalkaanslag kan ertoe leiden dat de binnenkant van de waterkoker verkleurt en dit kan het element uiteindelijk beschadigen. Dit heeft invloed op de efficiëntie van het apparaat en kan de garantieovereenkomst ongeldig maken. We raden het gebruik van Sage® "Descaler" (Ontkalker) aan, omdat deze speciaal is ontwikkeld voor het ontkalken van waterkokers. Om te bestellen, bezoekt u [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



### WAARSCHUWING

*Veroorzaakt huidirritatie. Na het werken met dit product handen grondig wassen. Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.*



## ONDERHOUD EN REINIGING

1. Leeg een zakje (25 g) in 1 liter warm water, roer om op te lossen.
2. Giet de oplossing in de waterkoker
3. Laat het gedurende 5 minuten rusten.
4. Verwijder de oplossing na 5 minuten.
5. Spoel de waterkoker af met schoon water.



### **WAARSCHUWING**

***Dompel de basis van de waterkoker, de schakelaar, de stroomaansluiting, het netsnoer of de stekker niet onder in water of zorg ervoor dat er geen vocht in contact komt met deze onderdelen.***

### **REINIGEN VAN DE BUITENKANT**

De buitenkant van de waterkoker kan worden afgeveegd met een vochtige doek en gepolijst met een zachte, droge doek.



### **LET OP**

***Gebruik geen chemicaliën, alkalische reinigingsmiddelen, staalwol of schurende schoonmaakmiddelen om de binnenkant of de buitenkant van de waterkoker te reinigen om schade aan de waterkoker te voorkomen. Gebruik een mild reinigingsmiddel met een zachte, vochtige doek.***

### **OPSLAG**

Zorg ervoor dat de waterkoker uitgeschakeld, schoongemaakt en droog is voordat u hem opbergt. Zorg ervoor dat het deksel gesloten en stevig vergrendeld is. Wikkel het netsnoer rond de snoeropberging onder de basis. Plaats de waterkoker rechtop op de basis. Plaats niets bovenop de waterkoker.

## BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

*the Compact Kettle™ Pure*



IT GUIDA RAPIDA

**Sage®**

- 2 Norme di sicurezza importanti
- 5 Componenti del prodotto Sage®
- 6 Utilizzo del prodotto Sage®
- 7 Manutenzione e pulizia
- 7 Garanzia

# SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

**In Sage® abbiamo molto a cuore la sicurezza. In fase di progettazione e realizzazione dei nostri apparecchi diamo assoluta priorità alla sicurezza dei clienti. Invitiamo inoltre i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.**

## NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

### LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO

- Sul sito Web [sageappliances.com](http://sageappliances.com) è disponibile anche una versione scaricabile del presente documento
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verificare che la tensione della rete

corrisponda a quella indicata sull'etichetta dei valori nominali sotto il dispositivo. In caso di dubbi, contattare l'azienda fornitrice di elettricità locale.

- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
- Questo bollitore è stato progettato specificamente per bollire solo acqua potabile. In nessun caso questo prodotto deve essere utilizzato per bollire altri liquidi o prodotti alimentari.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie stabile, resistente al calore, piana e asciutta, lontano dal bordo della superficie. Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore come piastre elettriche, fornelli a gas o forni.
- Evitare di usare il bollitore sul pianale del lavello.
- Non collocare il bollitore sopra o vicino a un bruciatore a gas caldo, a un elemento elettrico o dove potrebbe entrare in contatto con un forno riscaldato.
- Posizionare l'apparecchio ad almeno 20 cm da pareti o materiali sensibili al calore e al vapore e lasciare uno spazio adeguato sopra e su tutti i lati per la circolazione dell'aria.
- Prima dell'uso, verificare sempre che il bollitore sia montato correttamente. Seguire le istruzioni fornite in questo libretto.

## SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

- Il bollitore deve essere usato solo con la base di alimentazione in dotazione.
- Questo bollitore non è destinato ad essere utilizzato per mezzo di un timer esterno o di un sistema di controllo remoto separato.
- Evitare il contatto con le superfici calde. Usare la maniglia per sollevare e trasportare il bollitore.
- Non collocare nessun oggetto sul coperchio.
- Prima di pulire, spostare o riporre l'elettrodomestico, assicurarsi sempre che sia spento e scollegato dalla presa di alimentazione e che si sia raffreddato a sufficienza.
- Prestare attenzione quando si versa acqua dal bollitore, perché l'acqua bollente e il vapore potrebbero provocare ustioni. Non versare l'acqua troppo velocemente.
- Non rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione durante il funzionamento. Prima di rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione, assicurarsi che sia in posizione OFF.
- Non spostare il bollitore mentre è acceso.
- Non aprire il coperchio durante il funzionamento.
- Non riempire il bollitore oltre il limite massimo del livello dell'acqua. Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua in ebollizione può fuoriuscire.
- Tenere pulito il bollitore. Seguire le istruzioni di pulizia fornite in questo libretto.

### **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER TUTTI GLI ELETTRODOMESTICI**

- Svolgere completamente il cavo prima dell'uso.
- Evitare che il cavo di alimentazione penzoli dal bordo di un tavolo o un banco, entri in contatto con superfici calde o forni dei nodi.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime lo utilizzino sotto la supervisione di qualcuno o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.
- L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Quando l'elettrodomestico non è in uso, spostare sempre l'interruttore in posizione OFF, spegnere l'interruttore della presa e scollegare il cavo.
- Si raccomanda di ispezionare regolarmente l'apparecchio. Per evitare rischi, non utilizzarlo se il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio subiscono qualsiasi danno.

Portare l'intero apparecchio al centro Servizio clienti Sage autorizzato più vicino affinché venga ispezionato e/o riparato.

- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro servizi Sage® autorizzato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per scopi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. È consigliabile che nel circuito elettrico che alimenta l'apparecchio sia installato un interruttore di sicurezza con una corrente di esercizio nominale residua non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista per un parere professionale.
- Tenere l'elettrodomestico e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età pari o inferiore agli 8 anni.
- La pulizia dell'elettrodomestico può essere effettuata da bambini di età non inferiore a 8 anni e con la supervisione di un adulto.

- Per motivi di sicurezza, si consiglia di collegare l'apparecchio Sage® direttamente a una presa elettrica situata su un circuito dedicato separato da altri apparecchi. Se il circuito elettrico viene sovraccaricato da altri apparecchi, l'apparecchio potrebbe non funzionare correttamente. È sconsigliato l'utilizzo con una ciabatta o una prolunga.



### **ATTENZIONE**

***Evitare di usare il bollitore su una superficie inclinata. Non spostare il bollitore mentre è acceso.***



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito in un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.



Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere la base del bollitore, la base di alimentazione, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione in acqua ed evitare che l'umidità entri in contatto con queste parti. Evitare di versare acqua sul connettore della base di alimentazione.

## **CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

## COMPONENTI DEL PRODOTTO SAGE®



- A. Coperchio con controllo a cuscinetto e finestrella BPA Free\*
- B. Brocca grande da 1 litro / 4 tazze
- C. Acciaio inossidabile spazzolato di alta qualità
- D. Pulsante di sgancio del coperchio
- E. Interruttore On / Off illuminato
- F. Base multi-direzionale

### NON MOSTRATO

- Elemento nascosto
- Spegnimento automatico e protezione contro il surriscaldamento
- Avvolgicavo nascosto

\* Test di laboratorio dimostrano che l'acqua priva di BPA bollita in questo bollitore risulta BPA Free a una risoluzione di 1 parte per milione.



**Informazioni sui valori nominali**  
220-240 V ~50-60 Hz 2000-2400 W

### FUNZIONAMENTO DEL BOLLITORE

Riempire con la quantità d'acqua desiderata.

#### NOTA

Riempire sempre il bollitore tra i segni minimo (250 ml) e massimo (1000 ml) sulla finestrella.

Assicurarsi che il coperchio sia chiuso saldamente in posizione. Posizionare il bollitore in modo sicuro sulla base di alimentazione. Inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente da 220-240 V e accendere.

Premere l'interruttore On / Off in posizione "On" per bollire l'acqua.

#### NOTA

Questo bollitore deve essere usato solo con la base di alimentazione in dotazione. Prestare attenzione quando si versa acqua dal bollitore, perché l'acqua bollente potrebbe provocare ustioni. Non versare l'acqua troppo velocemente.

Il bollitore si spegnerà automaticamente una volta che l'acqua sarà bollita.

### PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO

Se il bollitore viene utilizzato con acqua insufficiente, interromperà il riscaldamento. Spegnerne l'alimentazione e lasciare raffreddare il bollitore prima di riempirlo nuovamente. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione e aggiungere acqua. Rimettere il bollitore sulla base di alimentazione. Il dispositivo di sicurezza si reimposta automaticamente.

Per maggiore sicurezza, il bollitore è dotato di un dispositivo di sicurezza termica aggiuntivo. In caso di surriscaldamento, il bollitore si spegne automaticamente per evitare ulteriori danni. In tal caso, portare il bollitore presso un centro servizi Sage autorizzato.



### ATTENZIONE

*L'apparecchio è progettato per bollire solo acqua potabile. Non usarlo mai per riscaldare o bollire altri liquidi o alimenti. Il coperchio deve essere sempre saldamente in posizione e bloccato nella posizione chiusa prima dell'uso.*



### ATTENZIONE

*Non premere il pulsante di sgancio del coperchio per aprire il coperchio durante e dopo il funzionamento. Ciò potrebbe causare la fuoriuscita di spruzzi d'acqua bollente dal bollitore. Versare tutta l'acqua calda dal bollitore prima di aprire il coperchio per il riempimento. Spegnerne sempre l'alimentazione e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo.*

#### NOTA

L'elemento nascosto nella base del bollitore è realizzato in acciaio inossidabile di alta qualità. Eventuali macchie marroni sono il risultato di depositi di minerali e non sono ruggine.

### DECALCIFICAZIONE

È essenziale eseguire regolarmente una decalcificazione. La frequenza dipenderà dall'uso del bollitore e dalla durezza dell'acqua nella zona. Un accumulo di calcare può causare la decolorazione della parte interna del bollitore, arrivando a danneggiare l'elemento. Questo influirà sull'efficienza dell'apparecchio e può invalidare il contratto di garanzia. Si raccomanda l'utilizzo di Sage® "the Descaler", un prodotto formulato appositamente per la decalcificazione dei bollitori. Per ordinarlo, visitare il sito [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



### ATTENZIONE

*Provoca irritazione cutanea. Lavare accuratamente le mani dopo l'uso. Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.*



## MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Versare una bustina (25 g) in 1 litro di acqua calda e mescolare per sciogliere.
2. Versare la soluzione nel bollitore.
3. Lasciare riposare per 5 minuti.
4. Dopo 5 minuti, gettare la soluzione.
5. Risciacquare il bollitore con acqua pulita e fresca.



### ATTENZIONE

***Non immergere mai la base del bollitore, l'area degli interruttori, la base, il cavo o la spina di alimentazione in acqua ed evitare che l'umidità entri in contatto con queste parti.***

### PER PULIRE L'ESTERNO

L'esterno del bollitore può essere pulito con un panno umido e lucidato con un panno morbido e asciutto.



### ATTENZIONE

***Per evitare danni al bollitore, non utilizzare prodotti chimici, detersivi alcalini, lana d'acciaio o detersivi abrasivi per pulire l'interno o l'esterno del bollitore. Utilizzare un detersivo delicato con un panno morbido inumidito.***

### CONSERVAZIONE

Assicurarsi che il bollitore sia spento, pulito e asciutto prima di riporlo. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso e bloccato saldamente in posizione. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'alloggiamento per il cavo sotto la base di alimentazione. Porre il bollitore in posizione verticale sulla base di alimentazione. Non riporre nulla sopra all'apparecchio.

## GARANZIA

### GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche, per 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare, sostituire o rimborsare l'importo corrispondente ai prodotti difettosi (a sola discrezione di Sage Appliances).

Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per i termini e le condizioni complete della garanzia e per istruzioni su come inviare una richiesta di risarcimento, visitare il sito [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

## NOTE

*the Compact Kettle™ Pure*



ES GUÍA RÁPIDA

**Sage®**

- 2 Medidas de seguridad importantes
- 5 Conoce tu nuevo producto Sage®
- 6 Funcionamiento de tu producto Sage®
- 7 Cuidado y limpieza
- 7 Garantía

# SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

**En Sage® nos preocupa enormemente la seguridad. Diseñamos y fabricamos electrodomésticos teniendo en cuenta tu seguridad. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier aparato eléctrico y que tomes las precauciones siguientes.**

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**LEE LAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD ANTES DE USAR EL PRODUCTO Y GUÁRDALAS PARA FUTURAS REFERENCIAS**

- Hay una versión de este documento disponible en [sageappliances.com](http://sageappliances.com) para descargar.

- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la tensión de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del aparato. Si tienes alguna duda, ponte en contacto con tu compañía eléctrica local.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de empaque antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este hervidor ha sido diseñado específicamente para hervir agua potable de calidad. Este producto no debe utilizarse en ningún caso para hervir otros líquidos o productos alimenticios.
- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- No operes el hervidor en el escurridor del fregadero.
- No coloques el hervidor en o cerca de un quemador de gas caliente, un elemento eléctrico o un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno caliente.
- Coloca el aparato a una distancia mínima de 20 cm de las paredes o de materiales sensibles al calor/vapor y deja un espacio adecuado por encima y por todos los lados para que

## SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

- circule el aire.
- Asegúrate siempre de que el hervidor esté correctamente ensamblado antes de usarlo. Sigue las instrucciones indicadas en esta publicación.
- El hervidor solo debe utilizarse con la base de alimentación suministrada.
- Este hervidor no está diseñado para utilizarse junto con un temporizador externo ni con ningún otro sistema de control a distancia.
- No toques las superficies calientes. Utiliza el asa para levantar y transportar el hervidor.
- No coloques nada encima de la tapa.
- Antes de limpiar, mover o guardar el aparato, asegúrate siempre de que esté APAGADO y desenchufado de la toma de corriente, y que se haya enfriado tras el uso.
- Ten cuidado cuando viertas agua del hervidor, ya que podrías quemarte con el agua hirviendo y el vapor. No viertas el agua demasiado rápido.
- No retires el hervidor de la base de alimentación cuando esté en funcionamiento. Asegúrate de que el hervidor esté apagado después de que el agua haya hervido y antes de sacarlo de la base de alimentación.
- No muevas el hervidor mientras esté encendido.
- No abras la tapa mientras esté en funcionamiento.

- No llenes el hervidor más allá de la marca de nivel máximo de agua. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede ser expulsada.
- Mantén limpio el hervidor. Sigue las instrucciones de limpieza indicadas en esta publicación.

### MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA TODOS LOS APARATOS ELÉCTRICOS

- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.
- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
- Este aparato no se debe usar como un juguete.
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos implicados.
- El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Cuando no utilices el aparato, debe estar APAGADO y desenchufado de la toma de corriente.
- Se recomienda inspeccionar regularmente el aparato. Para evitar riesgos, no utilices el aparato si el cable de alimentación,

el enchufe o el mismo aparato se dañan de alguna manera. Si el aparato necesita una reparación o que lo revisen, llévalo al centro de servicio autorizado de Sage más cercano.

- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarse en un centro de servicio autorizado de Sage®.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (interruptor diferencial) para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el aparato un interruptor diferencial con una corriente de funcionamiento residual nominal no superior a 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
- El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- La limpieza del aparato no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.

- Por razones de seguridad, se recomienda que conectes tu aparato Sage® directamente a su propia toma de corriente en un circuito dedicado separado de otros aparatos. Si el circuito eléctrico está sobrecargado con otros aparatos, es posible que el aparato no funcione correctamente. No se recomienda su uso junto con una regleta o un alargador.



### **ADVERTENCIA**

**No utilices el hervidor sobre una superficie inclinada.**

**No muevas el hervidor mientras esté encendido.**



Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin, o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.



Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas en agua la base del hervidor, la base de alimentación, el cable de alimentación o el enchufe, ni permitas que la humedad entre en contacto con estas piezas. Evita derramar agua sobre el conector de la base de alimentación.

## **GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES**

## CONOCE TU NUEVO PRODUCTO SAGE®



- A. Tapa libre de BPA con visor
- B. Capacidad para 1 litro / 4 tazas
- C. Acero inoxidable cepillado de primera calidad
- D. Botón de apertura de la tapa
- E. Interruptor de encendido/apagado iluminado
- F. Base multidireccional

### NO SE MUESTRAN

- Resistencia oculta
- Apagado automático y protección contra el funcionamiento sin agua
- Compartimento oculto para cable

\* Las pruebas de laboratorio muestran que el agua que no contiene BPA que se hierve en este hervidor estará libre de BPA con una resolución de 1 parte por millón.



### Datos técnicos

220-240 V ~50-60 Hz 2000-2400 W

## FUNCIONAMIENTO DE TU HERVIDOR DE AGUA

Llena el aparato con la cantidad de agua deseada.

### NOTA

Llena siempre el hervidor entre las marcas de mínimo (250 mL) y máximo (1000 mL) en el visor de agua.

Asegúrate de que la tapa esté cerrada y bien colocada en su lugar. Coloca el hervidor sobre la base de alimentación. Conecta el enchufe en una toma de corriente 220–240 V y enciende el aparato.

Pulsa el botón “On/Off” en la posición “On” para que hervir el agua.

### NOTA

El hervidor solo debe utilizarse con la base de alimentación suministrada. Ten cuidado cuando viertas agua del hervidor, ya que podrías quemarte con el agua hirviendo y el vapor. No viertas el agua demasiado rápido.

El hervidor se apagará automáticamente una vez que el agua esté hervida.

## PROTECCIÓN DE SEGURIDAD CONTRA FUNCIONAMIENTO SIN AGUA

Si el hervidor funciona con agua insuficiente, no se calentará. Desconecta el enchufe de la toma de corriente y deja el hervidor se enfríe antes de volver a llenarlo. Retira el hervidor de la base de alimentación y añade agua. Vuelve a colocar el hervidor en la base de alimentación. El dispositivo de seguridad se restablecerá automáticamente.

Para mayor seguridad, su hervidor está equipado con un sensor térmico adicional. En caso de sobrecalentamiento severo, el hervidor se apagará automáticamente para evitar daños mayores. Si esto ocurre, lleva el hervidor a un centro de servicio autorizado de Sage®.



### ADVERTENCIA

*Este hervidor ha sido diseñado específicamente para hervir agua potable de calidad. Este producto no debe utilizarse en ningún caso para calentar o hervir otros líquidos o productos alimenticios. Asegúrate de que la tapa esté cerrada y bien colocada en su lugar.*



### ADVERTENCIA

*No pulses el botón de apertura de la tapa mientras el aparato esté en funcionamiento. Esto puede causar salpicaduras de agua hirviendo desde el hervidor. Vierte toda el agua caliente del hervidor antes de abrir la tapa para rellenar la jarra. Antes de limpiar el aparato, siempre debe estar apagado y desenchufado de la toma de corriente.*

### NOTA

La resistencia oculta en la base del hervidor está hecha de acero inoxidable de alta calidad. Cualquier mancha marrón que aparezca es el resultado de depósitos minerales pero no es óxido.

## DESCALCIFICACIÓN

Es importante que se lleve a cabo una descalcificación regular. La frecuencia dependerá del uso que se haga del hervidor y de la dureza del agua de la región. La acumulación de sarro puede decolorar el interior del hervidor y, en última instancia, dañar la resistencia. Esto afectará la eficacia del aparato y conllevará la pérdida de la garantía. Recomendamos el producto “the Descaler” de Sage®, ya que está especialmente formulado para descalcificar hervidores. Para hacer tu pedido, visita [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



### ADVERTENCIA

*Provoca irritación de la piel. Lávate las manos cuidadosamente después de utilizar el producto. Utiliza ropa y protección adecuadas para las manos, el cuerpo, los ojos y la cara.*



## CUIDADO Y LIMPIEZA

1. Vacía una bolsita (25 gr.) en 1 litro de agua tibia y revuelve para disolver el producto.
2. Verter en el hervidor.
3. Dejar reposar durante 5 minutos.
4. Después de 5 minutos, desecha la solución.
5. Enjuaga el hervidor con agua limpia y fresca.



### ADVERTENCIA

***No sumerjas en agua la base de alimentación del hervidor, el área de botones, el cable de alimentación o el enchufe, ni permitas que la humedad entre en contacto con estas piezas.***

### PARA LIMPIAR EL EXTERIOR

El exterior del hervidor se limpia con un paño húmedo y se seca con un paño seco y suave.



### PRECAUCIÓN

***No utilices productos químicos, productos alcalinos, estropajos de acero o limpiadores abrasivos para limpiar el interior o el exterior del hervidor, ya que pueden dañar el aparato. Utiliza un producto de limpieza ligero con un paño húmedo suave.***

### ALMACENAMIENTO

Asegúrate de que el hervidor esté apagado, limpio y completamente seco antes de guardarlo. Asegúrate de que la tapa esté cerrada y bien colocada en su lugar. Enrolla el cable de alimentación alrededor del compartimento para el mismo, debajo de la base de alimentación. Coloca el hervidor en posición vertical sobre la base de alimentación. No guardes nada encima.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

### GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



*the Compact Kettle™ Pure*



PT MANUAL RÁPIDO

**Sage®**

- 2 A Sage® recomenda a segurança como máxima prioridade
- 6 Introdução ao seu produto Sage®
- 7 Utilizar o seu produto Sage®
- 8 Cuidados e limpeza
- 9 Garantia

# A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

**Na Sage®, temos a máxima preocupação com a segurança. Desenhamos e fabricamos eletrodomésticos com a sua segurança como máxima prioridade. Além disso, pedimos que tenha cuidado quando utilizar qualquer aparelho elétrico e que cumpra as precauções seguintes.**

## CUIDADOS IMPORTANTES

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA**

- Está disponível uma versão transferível deste documento em [sageappliances.com](http://sageappliances.com)

- Antes de utilizar pela primeira vez, certifique-se de que a sua fonte de alimentação corresponde à indicada na etiqueta de classificação na parte inferior do aparelho. Contacte o seu fornecedor de eletricidade se tiver quaisquer dúvidas.
- Remova e elimine todos os materiais da embalagem antes da primeira utilização.
- Para eliminar o risco de asfixia para as crianças, elimine de forma segura a cobertura de proteção instalada na ficha de alimentação.
- Esta chaleira foi concebida especificamente apenas para ferver água potável. Em nenhuma circunstância deve utilizar este produto para ferver outros líquidos ou alimentos.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e seca, afastado da extremidade e não utilize próximo de uma fonte de calor, como uma placa térmica, forno ou bico de gás.
- Não utilize o aparelho sobre uma pia de cozinha.
- Não coloque a chaleira próxima de um bico de gás ou elétrico ou onde possa tocar num forno quente.

**A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE**

- Posicione o aparelho a pelo menos 20 cm das paredes ou materiais sensíveis ao calor/vapor e certifique-se de que há espaço livre adequado por cima e em todos os lados para circulação de ar.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que a chaleira foi montada corretamente. Cumpra as instruções fornecidas neste manual.
- A chaleira apenas deve ser utilizada com a base elétrica fornecida.
- Esta chaleira não se destina a ser operada através de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto separado.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize a pega para levantar e transportar a chaleira.
- Não coloque nenhum objeto em cima da tampa.
- Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado (OFF), e que a ficha foi retirada da tomada elétrica e arrefeceu totalmente antes de limpar, tentar mover ou armazenar.
- Tenha cuidado ao servir água com a chaleira porque a água quente e o vapor podem queimar. Não verta a água demasiado rápido.
- Não retire a chaleira da base elétrica durante o funcionamento. Certifique-se de que a chaleira está desligada após ferver a água e antes de remover a chaleira da base elétrica.
- Não mova a chaleira quando estiver ligada.
- Não abra a tampa durante o funcionamento.
- Não encha excessivamente a chaleira, ultrapassando a marca do nível máximo de água. Se encher demasiado a chaleira, a água a ferver pode ser expulsada da chaleira.
- Mantenha a chaleira limpa. Cumpra as instruções de limpeza fornecidas neste livro.

**DIRETRIZES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA TODOS OS APARELHOS ELÉTRICOS**

- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de utilizar.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada, em contacto com superfícies quentes nem permita que o cabo se enrosque.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

## A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, mas apenas se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos.
- A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Desligue sempre o aparelho (interruptor na posição OFF), desligue na tomada elétrica e retire a ficha da tomada elétrica quando não estiver em utilização.
- Recomendamos a inspeção regular do aparelho. Para evitar riscos, não use o aparelho se o cabo de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados de qualquer maneira. Devolva todo o aparelho ao centro de assistência autorizado da Sage mais próximo para fins de inspeção, substituição ou reparação.
- Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada num centro de assistência autorizado pela Sage®.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente da utilização a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Recomendamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (comutador de segurança) para fornecer segurança adicional ao utilizar todos os aparelhos elétricos. É aconselhável a instalação de um comutador de segurança com uma corrente operacional residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico que abastece o aparelho. Consulte um electricista para obter aconselhamento profissional.
- O aparelho e o cabo devem ser mantidos fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- As tarefas de limpeza do aparelho não devem ser executadas por crianças exceto caso tenham mais de 8 anos de idade e tenham supervisão.

## A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

- Por razões de segurança, recomenda-se que ligue o aparelho Sage® diretamente numa tomada elétrica individual num circuito dedicado e separado de outros aparelhos. Se o circuito elétrico estiver sobrecarregado com outros aparelhos, o aparelho pode não funcionar corretamente. Não se recomenda a utilização com uma extensão elétrica ou tomadas múltiplas.



### **AVISO**

***Não utilize a chaleira numa superfície inclinada.  
Não mova a chaleira quando estiver ligada.***



O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais. Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.



Para evitar choques elétricos, não submerja a base da chaleira, a base elétrica, cabo de alimentação ou ficha em água ou permita que a humidade entre em contacto com estas partes. Evite derramar água no conector da base elétrica.

# GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

## INTRODUÇÃO AO SEU PRODUTO SAGE®



- A. Tampa com amortecimento e janela sem BPA\*
- B. Capacidade de 1 litro/4 chávenas
- C. Aço inoxidável escovado de alta qualidade
- D. Botão de abertura da tampa
- E. Interruptor Ligar/Desligar iluminado
- F. Base multidirecional

### NÃO ILUSTRADO

- Elemento oculto
- Proteção de desativação automática e contra funcionamento em vazio
- Armazenamento do cabo oculto

\* Os testes de laboratório indicam que a água fervida nesta chaleira não contém BPA até uma concentração de 1 parte por milhão.



### Informação de classificação

220-240 V ~ 50-60 Hz 2000-2400 W



## UTILIZAR O SEU PRODUTO SAGE®

### UTILIZAR A SUA CHALEIRA

Encha com a quantidade pretendida de água.

#### NOTA

Encha sempre a chaleira entre as marcas de limite mínimo (250 ml) e máximo (1000 ml) na janela do nível de água.

Certifique-se de que a tampa está firmemente fechada. Coloque corretamente a chaleira na base elétrica. Insira a ficha elétrica numa tomada elétrica de 220-240 V e ligue-a.

Prima o interruptor On/Off (Ligar/Desligar) para a posição On (Ligar) para começar a ferver a água.

#### NOTA

Esta chaleira apenas deve ser utilizada com a base elétrica fornecida. Tenha cuidado ao servir água com a chaleira porque a água quente pode queimar. Não verta a água demasiado rápido.

A chaleira desliga-se automaticamente após ferver a água.

### PROTEÇÃO CONTRA O FUNCIONAMENTO EM VAZIO

A chaleira para o aquecimento se for colocada em funcionamento sem água suficiente. Desligue na tomada elétrica e permita que a chaleira arrefeça antes de voltar a encher. Remova a chaleira da base elétrica e adicione água. Coloque a chaleira na base elétrica. O dispositivo de segurança será automaticamente reposto.

Para maior segurança, a sua chaleira inclui um corte térmico adicional. Em caso de sobreaquecimento, a chaleira desliga-se automaticamente para impedir danos. Caso isto ocorra, leve a chaleira a um centro de assistência autorizado da Sage.

#### AVISO

*O aparelho foi concebido para ferver apenas água potável. Nunca utilize para aquecer outros líquidos ou alimentos. Deve fechar sempre a tampa corretamente na posição fechada antes de utilizar.*

#### AVISO

*Não pressione o botão de abertura da tampa durante e após o funcionamento. Pode provocar salpicos de água a ferver. Despeje toda a água quente da chaleira antes de abrir a tampa para a encher. Desligue sempre na tomada elétrica e desligue o aparelho da tomada elétrica antes de limpar.*

#### NOTA

O elemento oculto na base está fabricado com aço inoxidável de alta qualidade. Podem aparecer manchas castanhas provocadas por depósitos minerais, não é ferrugem.

### DESCALCIFICAR

É essencial descalcificar regularmente. A frequência de descalcificação depende da utilização da chaleira e da dureza da água na sua zona. A acumulação de minerais pode causar a descoloração do interior da chaleira e danificar o elemento de aquecimento. Isto pode afetar a eficácia do aparelho e pode invalidar o contrato da garantia. Recomendamos a utilização do "the Descaler" da Sage® porque está especificamente criado para descalcificar chaleiras. Para encomendar, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

#### **AVISO**

***Causa irritação cutânea grave. Lave as mãos cuidadosamente após a utilização. Use luvas protetoras/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial.***

1. Verta uma saqueta (25 g) em 1 litro de água morna e mexa para dissolver.
2. Despeje na chaleira.
3. Deixe repousar durante 5 minutos.
4. Despeje a solução após 5 minutos.
5. Lave a chaleira com água limpa.

#### **AVISO**

***Nunca submerja a base da chaleira, área do interruptor, base elétrica, cabo de alimentação ou a ficha em água nem permita que a humidade entre em contacto com estas peças.***

### PARA LIMPAR O EXTERIOR

Pode limpar o exterior da chaleira com um pano húmido e, em seguida, utilize um pano seco e suave para polir.

#### **CUIDADO**

***Para evitar danos na chaleira, não utilize agentes de limpeza químicos, alcalinos, palha de aço ou abrasivos para limpar o interior ou exterior da chaleira. Utilize um agente de limpeza suave com um pano macio humedecido.***

### ARMAZENAMENTO

Certifique-se de que a chaleira está desligada, limpa e seca antes de armazenar. Certifique-se de que a tampa está fechada e bloqueada corretamente. Enrole o cabo de alimentação em volta do armazenamento do cabo sob a base elétrica. Coloque a chaleira na posição vertical sobre a base elétrica. Não armazene nada na parte superior do aparelho.

## GARANTIA

### GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e nos materiais. Durante este período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances).

Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia. Visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação.

GBR

BRG Appliances Limited  
Unit 3.2, Power Road Studios,  
114 Power Road, London, W4 5PY  
Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld,  
Deutschland

Deutschland: 0800 505 3104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social: 66 avenue des Champs  
Elysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

IRE

Ireland  
1800 932 369

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
0800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
0900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243

NO

Norway  
80 024 976

SE

Sweden  
0200 123 797

DK

Denmark  
080 820 827

FI

Finland  
0800 412 143

# Sage®

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512  
Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)  
Registered in France No. 879 449 866 RCS

EN Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

DEU Aufgrund unserer kontinuierlichen Produktverbesserungen kann die hier gezeigte Abbildung geringfügig vom tatsächlichen Produkt abweichen.

FRA En raison de leur amélioration continue, les produits représentés ou photographiés dans le présent document peuvent différer légèrement du produit réel.

ITL A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto descritto o illustrato in questo documento può variare leggermente rispetto al prodotto reale.

NLD Vanwege voortdurende productverbeteringen, kunnen de afgebeelde producten in dit document licht afwijken van het eigenlijke product.

ESP Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o la fotografía en este documento.

POR Devido à melhoria continua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

DK På grund af løbende produktudvikling kan de illustrerede eller fotograferede produkter i dette dokument variere en smule fra det faktiske produkt.

SE På grund av kontinuerlig produktförbättring kan produkterna som visas i illustrationerna och fotografierna i detta dokument skilja sig något från den faktiska produkten.

FI Jatkuvan tuotekehityksen seurauksena kuvituksen tuotteet eivät välttämättä ole täysin samanlaisia kuin varsinainen tuote.

NO På grunn av kontinuerlig produktutvikling kan produktene som er vist eller avfotografert i dette dokumentet, variere noe fra det faktiske produktet.

Copyright BRG Appliances 2021

BKE395/SKE395 UG6 D21